

# JOURNAL DE LA SOCIÉTÉ STATISTIQUE DE PARIS

GUSTAVE VOGT

## **Les finances de la Suisse**

*Journal de la société statistique de Paris*, tome 6 (1865), p. 88-92

[http://www.numdam.org/item?id=JSFS\\_1865\\_\\_6\\_\\_88\\_0](http://www.numdam.org/item?id=JSFS_1865__6__88_0)

© Société de statistique de Paris, 1865, tous droits réservés.

L'accès aux archives de la revue « Journal de la société statistique de Paris » (<http://publications-sfds.math.cnrs.fr/index.php/J-SFdS>) implique l'accord avec les conditions générales d'utilisation (<http://www.numdam.org/conditions>). Toute utilisation commerciale ou impression systématique est constitutive d'une infraction pénale. Toute copie ou impression de ce fichier doit contenir la présente mention de copyright.

NUMDAM

Article numérisé dans le cadre du programme  
Numérisation de documents anciens mathématiques  
<http://www.numdam.org/>

II.

*Les finances de la Suisse.*

(FIN.)

III. FINANCES DES PRINCIPALES VILLES.

**Bâle.**

(37,918 habitants : 10,459 bourgeois).

*Comptes de 1862.*

| RECETTES.  | DÉPENSES.  |
|--|--|
| Intérêts de capitaux et produits de l'établissement du gaz . . . . . | Contributions payées à l'État . . . . .  |
| 76,527 <sup>f</sup>  | 180,000 <sup>f</sup>   |
| Fermages et loyers . . . . .   | Intérêts d'emprunts . . . . .  |
| 22,068   | 63,233   |
| Indemnités fédérales . . . . .                                       | Conseil municipal et chancelleries . . . . .   |
| 84,425   | 25,164   |
| Droits d'entrée sur les vins et part de l'Ohngeld . . . . .          | Éclairage des rues (déduct. faite du produit de la taxe d'illumination qui a rapporté 29,855 fr. et d'une subvention de l'État de 5,000 fr.) . . . . . |
| 7,290  | 14,604   |
| Taxes de naturalisation . . . . .                                    | Forêts, frais d'administration . . . . .   |
| 11,335   | 17,068   |
| Taxes sur la vente du bétail et des chevaux (Pfundzoll) . . . . .    | Fontaines publiques (dépense brute, 109,430 fr.; entretien des bâtim. publ., cimetières) . . . . .   |
| 5,725  | 116,415  |
| Droits de foire, de places, de pannonier . . . . .                   | Subventions et secours . . . . .   |
| 11,670   | 2,779  |
| Taxes sur les bouchers . . . . .                                     | Écoles, établissements divers (la valeur des bois livrés aux écoles, environ 7,500 fr., non compr.) . . . . .  |
| 3,626  | 9,850  |
| Taxe de sûreté . . . . .   | Dépenses extraordin. (acquisition de sources, conduites d'eau, établissement de fontaines, etc.) . . . . .   |
| 105,275  | 13,450   |
| Permis de séjour et d'établissement . . . . .                        | Dépenses diverses . . . . .  |
| 26,052   | 2,257  |
| Taxe des chiens . . . . .  |  |
| 3,659  |  |
| Produit de la vente des bois . . . . .                               |  |
| 18,905   |  |
| Recettes extraordinaires (aliénation d'immeubles) . . . . .          |  |
| 10,712   |  |
| Recettes diverses . . . . .  |  |
| 4,753  |  |
| <b>Total . . . . . 392,022</b>                                       | <b>Total . . . . . 444,820</b>   |

En 1863, la ville a converti divers emprunts antérieurs en un seul de 2 millions à 4 p. 100. — L'aumônerie de la ville possède une fortune nette de 927,625 fr. Ses recettes, composées d'intérêts de capitaux, du produit des quêtes dans les églises, de taxes diverses dont le produit revient, en tout ou en partie, à l'aumônerie, etc., sont de 76,199 fr.; ses dépenses (assistance donnée à 473 personnes), de 66,928 fr. La fortune de l'hôpital de la ville (capitaux placés à intérêts) s'élève à 2,235,656 fr. Ses recettes sont de 245,660 fr. (dont 67,697 fr. de pensions et 19,004 fr. de recettes extraordinaires); ses dépenses, de 236,618 fr. (1,711 malades et pensionnaires). — L'orphelinat possède pour 857,198 fr. de capitaux. Ses recettes ont été de 94,165 fr.; ses dépenses, de 133,166 fr., dont 40,000 fr. de frais de constructions extraordinaires (127 orphelins). — Nous manquons de détails sur la fortune, les recettes et les dépenses des sociétés bourgeoises de la ville.

La Société d'utilité publique dirige dix-neuf institutions libres: l'école de dessin, l'école des ouvriers des fabriques, l'établissement des bains publics, l'école de gymnastique, celle de natation, les écoles des petits enfants, les maisons de travail, etc., et subventionne régulièrement quelques autres établissements publics (les musées, etc.). Sa fortune nette est de 94,180 fr.; ses dépenses sont de 38,904 fr.

**Berne.**

(29,016 habitants : 3,163 bourgeois)

| RECETTES.                                     |                | DÉPENSES.                                 |                |
|---|----------------|---|----------------|
| Intérêts de capitaux . . . . .                | 205,613'       | (D'après les comptes de la municipalité.) |                |
| Fermages et loyers . . . . .                  | 62,668         | Administration générale . . . . .         | 24,527'        |
| Vente de vins . . . . .                       | 36,708         | Travaux publics . . . . .                 | 236,223        |
| Permis de séjour et d'établissement . . . . . | 2,096          | Églises et cultes . . . . .               | 14,727         |
| Taxes de police, amendes . . . . .            | 21,701         | Écoles . . . . .                          | 74,572         |
| Taxe sur les chiens . . . . .                 | 3,807          | Police . . . . .                          | 60,771         |
| Produit net du gaz . . . . .                  | 29,872         | Éclairage de la ville . . . . .           | 27,131         |
| Taxe d'éclairage . . . . .                    | 20,180         | Administration financière . . . . .       | 34,964         |
| Taxes et droits divers . . . . .              | 5,869          | Intérêts de l'emprunt pour la             |                |
| Taxe municipale (½ p. 100 des                 |                | construction du palais fédéral . . . . .  | 56,175         |
| immeubles et des hypothèques,                 |                | Produit des impôts directs payés          |                |
| 1 ¼ des revenus) . . . . .                    | 88,665         | à l'État . . . . .                        | 4,523          |
| Remboursements et indemnités . . . . .        | 18,523         | Subventions, etc . . . . .                | 12,289         |
| Subventions de l'État et de la                |                |   |                |
| bourgeoisie pour les écoles . . . . .         | 12,176         |   |                |
| Recettes diverses . . . . .                   | 1,868          |   |                |
| <b>Total . . . . .</b>                        | <b>509,746</b> | <b>Total . . . . .</b>                    | <b>545,902</b> |

La fortune nette de la municipalité était, au 31 décembre 1862, de 4,354,361 fr. (mobilier, matériel de toute nature non compris). Son passif comprenait un reliquat de l'emprunt contracté pour la construction du palais fédéral (1,140,000 fr. à 3 ½, et 4 p. 100) et d'autres engagements pour 568,597 fr. Dans le chiffre ci-dessus de la fortune nette ne figurent pas les biens des écoles primaires (32,324 fr.) et de l'administration des pauvres (93,831 fr.).

A côté de la municipalité se trouve la *bourgeoisie*, divisée en 13 *tribus* qui possèdent des richesses considérables. La bourgeoisie n'a conservé qu'un petit nombre de fonctions publiques, comme l'assistance des pauvres de la bourgeoisie et l'administration des tutelles. Ni la bourgeoisie, ni les tribus ne publient de comptes ou de comptes rendus de leur administration.

**Genève.**

(41,415 habitants.)

| RECETTES.                                 |                | DÉPENSES.                                 |                |
|---|----------------|---|----------------|
| Loyers d'immeubles . . . . .              | 64,741'        | Rembours. d'obligations émises            |                |
| Octroi municipal . . . . .                | 406,706        | pour emprunts . . . . .                   | 57,000'        |
| Part de la ville dans le produit de       |                | Intér. des rescript. (1,156,000 fr.)      | 57,800         |
| la taxe sur les habitants étran-          |                | Intérêts des emprunts . . . . .           | 66,965         |
| gers à la commune . . . . .               | 11,198         | Intérêts du capital employé à l'ac-       |                |
| Produit de l'abattoir . . . . .           | 20,567         | quisition d'immeubles pour la             |                |
| Concessions d'eau . . . . .               | 31,825         | place Grenus . . . . .                    | 8,675          |
| Recette provenant de la caisse hy-        |                | Intér. d'amortissement d'avances          |                |
| pothécaire . . . . .                      | 30,364         | pour concessions d'eau . . . . .          | 7,412          |
| Recette provenant de la société           |                | Frais généraux d'administration . . . . . | 39,222         |
| du gaz . . . . .                          | 30,000         | Octroi municipal . . . . .                | 70,497         |
| Ferme des boues . . . . .                 | 6,500          | Service de l'abattoir . . . . .           | 2,052          |
| Taxe municipale . . . . .                 | 161,719        | Ecoles d'horlogerie . . . . .             | 18,103         |
| 5 p. 100 sur la contribution fon-         |                | Ecoles, culte, musée, biblio-             |                |
| cière . . . . .                           | 7,482          | thèques, jardin botanique . . . . .       | 88,516         |
| Produit des écoles d'horlogerie . . . . . | 4,870          | Théâtre . . . . .                         | 18,219         |
| Produit de la pêche . . . . .             | 4,960          | Éclairage de la ville . . . . .           | 66,539         |
| Produit des poids à bascule . . . . .     | 4,929          | Secours en cas d'incendie . . . . .       | 21,915         |
| Allocations de l'État . . . . .           | 5,300          | Travaux publics . . . . .                 | 329,903        |
| Bonification d'intérêts . . . . .         | 65,513         | Police et surveillance . . . . .          | 15,912         |
| Recettes imprévues . . . . .              | 22,259         | Dépenses imprévues . . . . .              | 24,087         |
| Recettes diverses . . . . .               | 3,749          | Dépenses diverses . . . . .               | 3,505          |
| <b>Total . . . . .</b>                    | <b>882,682</b> | <b>Total . . . . .</b>                    | <b>896,322</b> |

Le capital de la dette de la ville est de 3,934,500 fr. Elle a, en outre, émis des recriptions pour une somme qui, le 31 mars 1863, s'élevait à 513,392 fr. et que le budget de 1864 porte à 1,156,000 fr.

### Saint-Gall.

(14,532 habitants : 3,865 bourgeois.)

| RECETTES.   |                | DÉPENSES.   |                |
|---|----------------|---|----------------|
| Intérêts de capitaux . . . . .  | 7,635'         | Compte de chemins de fer . . . . .  | 1,823'         |
| Produits de bâtiments, de places<br>publiques . . . . .   | 4,407          | Autres intérêts passifs . . . . .   | 4,353          |
| Bonification pour frais de percep-<br>tion d'impôts au profit de<br>l'État. . . . .   | 4,815          | Administration générale . . . . .   | 32,580         |
| Émoluments de chancellerie et<br>autres . . . . .   | 17,624         | Frais de perception des taxes<br>d'entrepôt, de foire, de place, etc.                   | 7,389          |
| Taxes d'entrepôt, de place, de<br>foire, etc. . . . .   | 32,917         | Police (y compris l'éclairage,<br>14,637 fr., balayage des rues,<br>4,808 fr.). . . . . | 39,074         |
| Permis de séjour et d'établisse-<br>ment (autorisation aux israé-<br>lites de tenir des magasins,<br>11,900 fr.) . . . . .  | 19,725         | Travaux publics. . . . .  | 85,915         |
| Amendes, remboursement de frais<br>d'emprisonnement et autres re-<br>cettes de la police municipale.  | 8,136          | Compte des secours en cas d'in-<br>cendie . . . . .                                     | 9,543          |
| Travaux publics, concessions<br>d'eau, etc . . . . .  | 5,959          | Dépenses diverses . . . . .   | 38,087         |
| Impôt municipal sur les fortunes<br>(2 p. 100), sur les revenus (2 fr.<br>par 500 fr.), sur les ménages<br>(6 fr.), sur les maisons (0.4<br>p. 100 de la valeur assurée). . | 138,969        | <b>Total . . . . .</b>  | <b>218,764</b> |
| Taxe des chiens . . . . .   | 3,444          |   |                |
| Recettes diverses. . . . .  | 7,100          |   |                |
| <b>Total . . . . .</b>  | <b>250,731</b> |   |                |

A ce compte général se joignent quelques comptes spéciaux, notamment celui des secours en cas d'incendie (recettes, 10,122 fr.; dépenses, 19,665) et celui de la participation de la ville à l'établissement du chemin de fer de l'Union suisse. La municipalité possède des valeurs émises par cette compagnie pour une somme (montant d'une évaluation probablement exagérée) de 1,770,160 fr. Son actif total (immeubles servant à l'administration et meubles compris) est de 2,386,653 fr.; son passif, de 1,999,526 fr. (emprunt de chemin de fer, 1,883,500 fr. à 4 p. 100). A Saint-Gall comme à Berne, la bourgeoisie est distincte de la municipalité et ne publie aucun compte.

### Zurich.

(19,758 habitants: 4,263 bourgeois.)

#### 1<sup>o</sup> Administration communale. — Budget ordinaire.

| RECETTES.   |                | DÉPENSES.   |               |
|---|----------------|---|---------------|
| Intérêts de capitaux . . . . .  | 110,931'       | Administration générale . . . . .   | 36,327'       |
| Loyers et fermage . . . . .   | 60,601         | Subventions au culte, à des œuvres<br>scientifiques ou de bienfai-<br>sance, au théâtre, au bureau<br>des télégraphes . . . . . | 11,652        |
| Produit des taxes de foire, du ma-<br>gasin et du poids publics . . .                   | 20,641         | Tutelles et curatelles. . . . .   | 5,080         |
| Contribution des biens dont la<br>jouissance appartient à la bour-<br>geoisie . . . . . | 6,000          | <b>A reporter . . . . .</b>   | <b>53,059</b> |
| <b>A reporter . . . . .</b>   | <b>198,173</b> |   |               |

| RECETTES (suite).  | DÉPENSES (suite).   |
|--|---|
| <i>Report</i> . . . . .  | <i>Report</i> . . . . .   |
| 198,173 <sup>f</sup>   | 53,059  |
| Indemnités pour l'administration<br>financière des biens commu-<br>naux et des fondations. . . . .                                       | Administration financière (in-<br>térêts d'obligations de la ville,<br>17,840 fr. et de la dette con-<br>tractée pour l'établissement des<br>bains publics, 2,829 fr.). . . . . |
| 2,473  | 44,078  |
| Indemnité de l'État pour la sup-<br>pression des droits de douane.<br>Part des taxes de permis de séjour<br>et d'établissement . . . . . | Police (secours en cas d'incendie,<br>10,922 fr.; balayage des rues,<br>7,617 fr.; bains publ., 8,062 fr.;<br>police de sûreté, 33,781 fr.) . . . . .                           |
| 5,833  | 75,189  |
| 26,665   | Constructions publiques, routes,<br>promenades, fontaines . . . . .   |
| Indemnité de perception des im-<br>pôts généraux et communaux . . . . .  | Dépenses diverses . . . . .   |
| 6,484  | 92,409  |
| Taxes de police (finances, in-<br>spections de la viande, etc.). . . . .   | 3,974   |
| 7,198  |   |
| Bains publics (recette brute). . . . .   |   |
| 8,062  |   |
| Remboursement de frais de con-<br>struction par les biens à la<br>jouissance de la bourgeoisie. . . . .                                  |   |
| 10,000   |   |
| Recettes diverses. . . . .   |   |
| 927  |   |
| <b>Total. . . . .</b>  | <b>Total. . . . .</b>   |
| <b>265,815</b>   | <b>268,709</b>  |

*2° Administration communale. — Compte des liquidations.*

|   |                     |
|---|---------------------|
| Solde actif des constructions et ventes de terrains au Scenau . . . . . | 27,049 <sup>f</sup> |
| Solde passif de la construction d'un grenier public. . . . .            | 195,272             |

*3° Administration communale. — Compte des impôts communaux.*

|  |                |
|--|----------------|
| Bourgeois . . . . .                            | 246,074        |
| Domiciliés non bourgeois . . . . .             | 26,379         |
| Immeubles . . . . .                            | 1,101          |
| Impôt pour l'établissement des quais . . . . . | 1,925          |
| <b>Total. . . . .</b>                          | <b>275,479</b> |

(Dédaction faite des frais de perception portés au budget ordin. et rembours. 3,229 fr.)

*Éclairage des rues.*

|                    |                           |  |                                    |                    |
|--------------------|---------------------------|--|------------------------------------|--------------------|
| Recettes . . . . . | } Solde de 1861 . . . . . | 19,445 <sup>f</sup>                              |                                    |                    |
|                    |                           | } Part du produit des impôts communaux . . . . . | 45,253                             |                    |
|                    |                           |  | } Contribution de l'État . . . . . | 1,500              |
|                    |                           |  |                                    | } Autres . . . . . |
|                    |                           | <u>68,581</u>                                    |                                    |                    |
| Dépenses . . . . . |                           | 50,324   |                                    |                    |

*Subventions aux établissements cantonaux d'instruction publique et à l'école polytechnique.*

|                    |  |  |                           |
|--------------------|--|--|---------------------------|
| Recettes . . . . . | } Part du produit des impôts . . . . . | 37,061 <sup>f</sup>                              |                           |
|                    |  | } Contribution du fonds d'amortissement. . . . . | 4,000                     |
|                    |  |  | } Solde de 1861 . . . . . |
|                    |  | <u>47,756</u>                                    |                           |
| Dépenses . . . . . |  | 41,171   |                           |

*Intérêts de l'emprunt pour l'établissement des quais:*

|                    |  |  |                    |
|--------------------|--|--|--------------------|
| Recettes . . . . . | } Solde de 1861 . . . . .                        | 14,408 <sup>f</sup>                    |                    |
|                    |  | } Part du produit des impôts . . . . . | 1,701              |
|                    |  |  | } Autres . . . . . |
|                    |  | <u>16,867</u>                          |                    |
| Dépenses . . . . . | } Intérêt des obligations de l'emprunt . . . . . | 9,320                                  |                    |
|                    |  | } Amortissement d'avances . . . . .    | 8,750              |
|                    |  |  | } Autres . . . . . |
|                    |  | <u>18,105</u>                          |                    |

*Achat d'un matériel de secours pour incendie.*

|                    |   |                                      |               |
|--------------------|---|--------------------------------------|---------------|
| Recettes . . . . . | } | Part du produit de l'impôt . . . . . | 29,086        |
|                    |   | Solde de 1861 . . . . .              | 22,040        |
|                    |   | Autres . . . . .                     | 2,757         |
|                    |   |                                      | <u>53,883</u> |
| Dépenses . . . . . |   |                                      | <u>38,965</u> |

*Pavage des rues.*

|                    |   |                                      |               |
|--------------------|---|--------------------------------------|---------------|
| Recettes . . . . . | } | Part du produit de l'impôt . . . . . | 20,758        |
|                    |   | Autres . . . . .                     | 116           |
|                    |   |                                      | <u>20,874</u> |
| Dépenses . . . . . |   |                                      | <u>10,462</u> |

*Nouvelles constructions.*

|                    |   |                                      |                |
|--------------------|---|--------------------------------------|----------------|
| Recettes . . . . . | } | Part du produit de l'impôt . . . . . | 138,391        |
|                    |   | Autres . . . . .                     | 7,445          |
|                    |   |                                      | <u>145,836</u> |
| Dépenses . . . . . | } | Soldes passifs de 1861 . . . . .     | 127,395        |
|                    |   | Nouveau pont du Limmat . . . . .     | 403,062        |
|                    |   | Intérêts des passifs . . . . .       | 13,415         |
|                    |   | Autres . . . . .                     | 57,054         |
|                    |   |                                      | <u>600,926</u> |

*4° Administration des biens de jouissance des bourgeois (qui comprend celle des forêts).*

|                    |   |  |                |
|--------------------|---|--|----------------|
| Recettes . . . . . | } | Capitaux, fermages et loyers . . . . .                             | 19,033         |
|                    |   | Forêts . . . . .   | 114,937        |
|                    |   | Vente de bois . . . . .  | 71,252         |
|                    |   | Payement par les bourgeois pour le bois qu'ils reçoivent . . . . . | 20,153         |
|                    |   | Autres . . . . .   | 26,799         |
|                    |   |  | <u>252,174</u> |
| Dépenses . . . . . | } | Administration communale . . . . .                                 | 6,000          |
|                    |   | Intérêts passifs . . . . .   | 7,605          |
|                    |   | Administration des forêts . . . . .                                | 36,870         |
|                    |   | Achat de bois . . . . .  | 157,385        |
|                    |   | Autres . . . . .   | 16,215         |
|                    |   |  | <u>224,075</u> |

La fortune nette des biens communaux est de 2,855,784 fr.; celle des biens de jouissance, de 1,420,786 fr. Le fonds des écoles possède, en outre, un avoir de 819,789 fr.; celui des églises, de 18,277 fr.; celui des pauvres, de 616,621 fr. La fortune des nombreuses fondations administrées par la ville est de 4,256,474 fr. La plus importante est celle de l'orphelinat, qui date de 1637 (1,094,873 fr.).

Un dixième des taxes d'établissement est affecté au fonds des églises. Le fonds des pauvres reçoit le produit d'une partie de la taxe sur les chiens, de certaines amendes, montant des quêtes faites dans les églises, etc.

En 1862, la ville a fait un emprunt de 535,000 fr. à 4 p. 100, pour subventionner, par une prise d'actions, l'entreprise du chemin de fer de Zurich à Lucerne. D'un deuxième emprunt de 3 millions de francs à 4 p. 100, pour des constructions nouvelles, il n'avait été souscrit jusqu'à la fin de la même année que jusqu'à concurrence de 1,141,000 fr.; mais la ville espérait que le surplus serait couvert sans qu'il fût nécessaire d'élever le taux de l'intérêt.

GUSTAVE VOGT,  
Professeur à l'université de Berne.